FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province: Ontario — District No. 119 Simcoe East — S. District No. 3 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans — Township of Tay (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 21

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Chas. R. Oliver, Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉ DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, HÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE EFFECTED AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (Specify age—whether from birth or otherwise.) / INFIRMES (Spécifier l'âge—si infirmité congénitale ou autre.)	
Dwelling-House / Maison habitée	Family, number in Institution / Famille, nombre en institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on consecutive unit for a household; number of the township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Entrer en commençant au lot au No. de recensement pour le ménage; le numéro de la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou d'un ménage.	Single, married or widowed. (Write word "divorced" if legally separated.) / Célibataire, marié, veuf ou divorcé. (Mettre le mot "divorcé" si légalement séparé.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Occupation or trade. / Emploi ou métier.	Employer. / Employeur.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Place where person is employed on the first day of the week (Sunday) preceding date of census. / Endroit où la personne travaille le premier jour de la semaine (dimanche) précédant la date du recensement.	Weeks employed in 1910. / Nombre de semaines employé en 1910.	Weeks employed in 1910 at principal occupation. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal en 1910.	Hours of regular time per week at principal occupation. / Heures régulières par semaine à l'emploi principal.	Hours worked per week in excess of regular time at principal occupation. / Heures travaillées par semaine en sus des heures régulières à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from principal occupation. / Total des gages reçus en 1910 pour l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade. / Total des gages reçus en 1910 pour autres emplois ou métier.	Rate of wages per hour when working full time. / Taux de gages par heure pour travail régulier.	Weeks employed by employer in 1910. / Nombre de semaines employé par l'employeur en 1910.	Wages received from employer in 1910. / Gages reçus de l'employeur en 1910.	Rate of wages per hour when working overtime. / Taux de gages par heure pour travail à l'heure supplémentaire.	Date (year) to which insurance is effective. / Date (année) jusqu'à laquelle l'assurance est en vigueur.	Amount of insurance effected. / Montant de l'assurance en vigueur.	Premium payable per year. / Prime payable par année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Out of Canada 10 years or more, or since 1901. / Hors du Canada depuis 10 ans ou plus, ou depuis 1901.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	256	267	Shatell William	pt 104 Con 2 Tay	M	Head	M	March	1844	66	England	1858		English	Canadian	Methodist	Gardener																yes	yes	E			
2			" Margaret	" " "	F	Wife	M	May	1846	63	0			Irish	Canadian	Methodist	none																yes	yes	E			
3			" Lulu	" " "	F	Son	S	February	1893	21	0			English	Canadian	Methodist	Gardener																yes	yes	E			
4			" Howard	" " "	M	Son	S	September	1898	13	0			English	Canadian	Methodist	Student																yes	yes	E			
5	257	268	Dennis Michael	103 Con 2 Tay	M	Head	S	February	1867	44	0			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer																yes	yes	E			
6			" Bridget	" " "	F	Mother	S	December	1830	80	0	Ireland	1847		Irish	Canadian	R. Catholic	none																yes	yes	E			
7			" Hildegarda	" " "	F	Sister	S	September	1872	38	0				Irish	Canadian	R. Catholic	none																yes	yes	E			
8	258	269	Charles Gabriel	101 Con 2 Tay	M	Head	M	January	1858	53	0			French	Canadian	R. Catholic	Farmer																yes	yes	E			
9			" Lucy	" " "	F	Wife	M	May	1868	42	2			French	Canadian	R. Catholic	none																yes	yes	E			
10			" Agnes	" " "	F	Daughter	S	April	1891	20	0			French	Canadian	R. Catholic	none																yes	yes	E			
11			" Cecilia	" " "	F	Daughter	S	November	1893	17	0			French	Canadian	R. Catholic	none																yes	yes	E			
12		1	" Gladys	" " "	F	Daughter	S	March	1896	15	0			French	Canadian	R. Catholic	none																yes	yes	E			
13		1	" Leo	" " "	M	Son	S	April	1901	10	0			French	Canadian	R. Catholic	none																yes	yes	E			
14		2	Hillier Thomas	" " "	M	Lodger	S	April	1887	24	0			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer																yes	yes	E			
15	259	270	Irwin John	101 Con 2 Tay	M	Head	S	February	1871	40	0			Irish	Canadian	Methodist	Farmer																yes	yes	E			
16			" Emma	" " "	F	Mother	S	March	1879	32	0			Irish	Canadian	Presbyterian	none																yes	yes	E			
17			" Eliza	" " "	F	Mother	W	September	1831	79		Ireland	1851		Irish	Canadian	Presbyterian	none																yes	yes	E			
18			" Margaret	" " "	F	Sister	S	March	1876	35	0			Irish	Canadian	Presbyterian	none																yes	yes	E			
19		6	Stewart Charles	" " "	M	Lodger	S	April	1887	24	0			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer	9	9	60	No	yes	No	Farming	52		120	1872					7	yes	yes	E			
20	260	271	Wilson John	101 Con 2 Tay	M	Head	M	February	1880	31	0			English	Canadian	Methodist	Farmer	9	9	60	No	yes	No	Farming	52		120	360						yes	yes	E			
21			" Margaret	" " "	F	Wife	M	April	1882	28	0			English	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
22			" Mary	" " "	F	Daughter	S	May	1905	5	0			English	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
23			" Laura A	" " "	F	Daughter	S	April	1903	7	0			English	Canadian	Methodist	none																7	yes	yes	E			
24			" Wilfred	" " "	M	Son	S	March	1907	4				English	Canadian	Methodist	none																6	yes	yes	E			
25			" Nellie	" " "	F	Daughter	S	May	1910	1				English	Canadian	Methodist	none																	Not	Not	E			
26		2	" Elsie	" " "	F	Daughter	S	April	1901	2	0			English	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
27	261	272	McMurtry Thomas	101 Con 2 Tay	M	Head	M	December	1855	55	0			Irish	Canadian	Methodist	Gardener																yes	yes	E			
28			" Minnie	" " "	F	Wife	M	January	1863	48				Irish	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
29			" Gertrude	" " "	F	Daughter	S	December	1886	24	1			Irish	Canadian	Methodist	Nurse in Hospital																	yes	yes	E			
30			" Percy	" " "	M	Son	S	September	1888	22	0			Irish	Canadian	Methodist	Gardener																	yes	yes	E			
31			" Jane	" " "	F	Daughter	S	June	1882	28	0			Irish	Canadian	Methodist	Stenographer	11	11	54	No	yes	No	Grocery	52		60	260						yes	yes	E			
32			" William	" " "	M	Son	S	September	1893	17	0			Irish	Canadian	Methodist	Gardener																	yes	yes	E			
33			" Myrtle	" " "	F	Daughter	S	December	1895	15	0			Irish	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
34		3	" Mary	" " "	F	Daughter	S	May	1898	13	0			Irish	Canadian	Methodist	none																7	yes	yes	E			
35		3	" Ethel	" " "	F	Daughter	S	December	1900	10	0			Irish	Canadian	Methodist	none																7	yes	yes	E			
36	262	273	Imrie Elizabeth	1 Con 3 Tay	M	Head	M	June	1860	50	0			Scotch	Canadian	Methodist	Gardener																yes	yes	E			
37			" Annie	" " "	F	Wife	M	January	1860	51	0			Scotch	Canadian	Methodist	none																yes	yes	E			
38			" Mabel	" " "	F	Daughter	S	August	1894	16	0			Scotch	Canadian	Methodist	none																9	yes	yes	E			
39			" Gladys	" " "	F	Daughter	S	June	1903	7	0			Scotch	Canadian	Methodist	none																6	yes	yes	E			
40			" Jean	" " "	F	Daughter	S	April	1905	6				Scotch	Canadian	Methodist	none																7	yes	yes	E			
41		3	" Elmer	" " "	M	Son	S	January	1910	1				Scotch	Canadian	Methodist	none																	Not	Not	E			
42		3	Arnold James	" " "	M	Labourer	O	April	1873	37	0			English	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
43	263	274	Conklin Elizabeth	" " "	F	Head	W	April	1863	47	2			English	Canadian	Methodist	Gardener																yes	yes	E			
44			" Cecil	" " "	M	Son	S	March	1893	17	0			English	Canadian	Methodist	Gardener																yes	yes	E			
45		3	" Mary	" " "	F	Daughter	S	May	1896	14	0			English	Canadian	Methodist	none																7	yes	yes	E			
46	264	275	Hewitt Henry	2 Con 3 Tay	M	Head	M	December	1861	49	2			Irish	Canadian	Methodist	Engineer				No	yes	No	Steamboat	36		60	675		1000		1200		yes	yes	E			
47			" Annie	" " "	F	Wife	M	March	1867	43	2			English	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
48			" Clara	" " "	F	Daughter	S	August	1897	13	0			Irish	Canadian	Methodist	none																8	yes	yes	E			
49			" James	" " "	M	Son	S	August	1900	10	0			Irish	Canadian	Methodist	none																7	yes	yes	E			
50			" Annie	" " "	F	Daughter	S	May	1907	4	0			Irish	Canadian	Methodist	none																	Not	Not	E			